

mySugr:n pumpun hallinnan käyttöohje

Version: 1.0.20_Android - 2022-10-07

1 Käyttöaiheet

1.1 Käyttötarkoitus

mySugr:n pumpun hallintaohjelmisto on tarkoitettu diabeteksen hoidon apuvälineeksi. Se on tarkoitettu diabeetikoiden käyttämän yhteensopivan insuliinipumpun kauko-ohjaukseen. mySugr:n pumpun hallintaohjelmisto käyttää langatonta viestintää viestiäkseen yhdistettyjen pumppujen kanssa, lukeakseen tietoja, mahdollistaakseen pumpun asetusten muuttamisen sekä voidakseen hallita insuliinin annostelua syöttämiesi tietojen perusteella.

1.2 Kenelle mySugr:n pumpun hallinta on tarkoitettu?

mySugr:n pumpun hallinta on suunniteltu henkilöille,

- joilla on diagnosoitu insuliiniriippuvainen diabetes
- jotka ovat vähintään 18-vuotiaita
- jotka käyttävät pumppuhoidtoa
- jotka ovat saaneet koulutuksen insuliinipumpun käyttöön
- joiden hoitoa ohjaa lääkäri tai muu terveydenhuollon ammattilainen
- jotka fyysisesti ja henkisesti kykenevät itsenäisesti hallitsemaan omaa diabeteshoitoaan
- jotka osaavat käyttää älypuhelinia sujuvasti.

1.3 Käyttöympäristö

Mobiilisovelluksena mySugr:n pumpun hallintaa voi käyttää missä tahansa ympäristössä, missä älypuhelinia yleensä käytetään ja missä sen käyttö on turvallista.

2 Vasta-aiheet

mySugr:n pumpun hallintaohjelmistolle ei ole erityisiä vasta-aiheita, mutta sen kohdalla sovelletaan yhdistetyn insuliinipumpun käyttöohjeessa ilmoitettuja vasta-aiheita.

3 Varoitukset



3.1 Lääketieteellinen neuvonta

mySugr:n pumpun hallintaa käytetään diabeteksen hoidon tukena, mutta se ei korvaa käyntejä lääkärin / terveydenhuollon ammattilaisen luona. Tarvitset edelleen pitkäaikaisen verensokerin (HbA1c) ammattimaista ja säännöllistä seurantaa. Olet itse vastuussa verensokerisi

jatkuvasta hallinnasta, riippumatta mySugr:n pumpun hallinnan käytöstä.

3.2 Oikeiden tietojen syöttäminen

mySugr:n pumpun hallinta on riippuvainen syötettyjen tietojen oikeellisuudesta. Olet aina vastuussa asetusten ja insuliiniannosten tarkastamisesta. Jos insuliinin annostelu tehdään virheellisten tietojen perusteella, seurauksena on terveyden heikkenemisen tai jopa kuoleman riski.

3.3 Suositellut päivitykset

mySugr:n pumpun hallinnan turvallisen ja optimoidun toiminnan varmistamiseksi on suositeltavaa asentaa ohjelmistopäivitykset heti, kun ne ovat saatavilla.

3.4 Verensokerin seuranta

Verensokerin seurannassa tulee käyttää verensokerimittaria, joka on yhteensopiva pumppuhoidon kanssa. Voit syöttää tai tuoda tietoja manuaalisesti Bluetooth-toiminnon avulla.

3.5 Älypuhelimien suojaus ja ylläpito

Tehostaaksesi älypuhelimien suojausta mySugr:n pumpun hallinnan käytön aikana sekä varmistaaksesi, että vain sinä voit käyttää pumpun hallintaa, älypuhelimeen on asennettava todennusjärjestelmä (lukituksen poistotoiminto). Valitse vahva salasana tai jokin muu vahva todennusjärjestelmä, äläkä anna salasanaasi ulkopuolisten käyttöön.

Salli vain luotettavien sovellusten (esim. Androidin Accessibility Services) käyttää järjestelmäpalveluja.

mySugr:n pumpun hallinnan asianmukaisen käytettävyyden varmistamiseksi älä käytä sovellusta, jos älypuhelimien näyttö on särkynyt tai vaurioitunut.

Tietojen eheyden ja suojauksen varmistamiseksi mySugr:n pumpun hallintaa ei saa käyttää rootatuissa älypuhelimissa tai älypuhelimissa, joihin on asennettu Jailbreak.

3.6 Mahdolliset haitalliset viestit

mySugr ei koskaan lähetä sinulle insuliinin annostelua tai pumpun hallintaa koskevia ohjeita mySugr-sovelluksen ulkopuolella. Jos olet epävarma jonkin saamasi viestin suhteen, ota yhteyttä mySugr-asiakaspalveluun.

4 Asennus

mySugr:n pumpun hallinta on mySugr-lokikirjan (mySugr-sovelluksen) lisäosa. Voit ladata mySugr-sovelluksen Google Play Kaupasta. Lisätietoa mySugr-sovelluksen asennuksesta ja käytöstä on mySugr-sovelluksen käyttöohjeessa.

5 Pumpun yhdistäminen ja yhteyden poistaminen

5.1 Ennen pumpun yhdistämistä huomioitavat asiat

Jos pumppusi on yhdistetty kauko-ohjaimeen, kuten Accu-Chek Insight -diabetesmanageriin, kyseinen yhteys on ensin poistettava. Turvallisuutesi vuoksi pumppu ei voi olla samanaikaisesti yhdistettynä sekä mySugr-sovellukseen että kauko-ohjaimeen.

5.2 Pumpun yhdistäminen

Yhdistä pumppu mySugr-sovellukseen ottamalla Bluetooth käyttöön älypuhelimessasi.

Valitse mySugr-sovelluksen vasemmassa yläreunassa olevasta valikosta ”Yhteydet”.

Valitse luettelosta oma pumppusi, esim. ”Accu-Chek Insight”.

Napauta ”Yhdistä”-painiketta.

Noudata mySugr-sovelluksessa annettuja ohjeita.

Kun olet yhdistänyt pumpun, siirry takaisin mySugr-sovelluksen aloitusnäyttöön, jossa näkyy ”Oma pumppu” -pienoissovellus.

5.3 Yhteyden poistaminen

Jos haluat poistaa yhteyden pumppuun, valitse vasemmassa yläreunassa olevasta valikosta ”Yhteydet”.

Valitse pumppusi luettelosta.

Napauta ”Katkaise yhteys” -painiketta.

Napauta ”Vahvista”-painiketta.

”Oma pumppu” -pienoissovellus poistuu mySugr-sovelluksen aloitusnäytöstä.

6 Oma pumppu -pienoissovellus

Aloitusnäytöllä näkyvän ”Oma pumppu” -pienoissovelluksen kautta voit aloittaa pumpun hallinnan mySugr-sovelluksen avulla.

Pienoissovellus näyttää myös, milloin viimeksi sovellus on ollut yhteydessä pumppuun ja milloin pumpun tiedot on tuotu mySugr-sovellukseen (1).

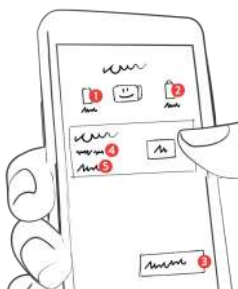
Siirry ”Oma pumppu” -aloitusnäyttöön napauttamalla ”Hallitse pumppua” -painiketta (2).



7 Oma pumppu -aloitusnäyttö

”Oma pumppu” -aloitusnäytöllä voit

- tarkistaa insuliinin (1) ja pariston (2) tilan
- tarkistaa, onko pumppu käynnissä, keskeytetty vai pysäytetty
- annostella boluksen (3)
- tarkistaa (4) tai keskeyttää (5) käynnissä olevan boluksen
- tarkastella viimeksi annosteltua bolusta.



Erilaisten bolustyyppien kuvakkeet ovat seuraavat (vasemmalta oikealle: nopea, hidastettu, yhdistelmä):



Insuliinin ja pariston tilan kuvakkeet ovat harmaat. Jos insuliinia on vähän tai pariston virta on vähissä, vain kyseinen kuvake muuttuu oranssiksi. Jos insuliini on lähes loppunut tai paristo on lähes tyhjä, kuvake on punainen (ks. kuva alla).

Insuliinikuvakkeet:



Paristokuvakkeet:



8 Boluksen annostelu

Tällä hetkellä vain nopea boluksen annostelu on mahdollista. Hidastettua bolusta tai yhdistelmäbolusta ei voi annostella.

Jos haluat annostella boluksen, napauta mySugr-sovelluksen aloitusnäytön oikeassa alakulmassa näkyvää ”+”-kuvaketta ja valitse ”Annostele bolus”. Vaihtoehtoisesti voit napauttaa ”Oma pumppu” -pienoissovelluksessa näkyvää ”Hallitse pumppua” -painiketta. Napauta ”Oma pumppu” -aloitusnäytöllä ”Annostele bolus” -painiketta.

TÄRKEÄÄ: Jos et vielä ole asettunut älypuhelimieesi lukituksen poistotoimintoa, sinua kehoitetaan tekemään se nyt. Tämä on tärkeää, jotta vain sinä voit hallita pumppua älypuhelimellasi. Napauta ”Avaa puhelimen asetukset” -painiketta ja määritä haluamasi vaihtoehto, esim. sormenjälkitunnistus. Kun olet tehnyt tämän, siirry puhelimen asetuksista takaisin mySugr-sovellukseen.

Syötä insuliinimäärä ja napauta ”Vahvista”-painiketta. Sinun on vielä hyväksyttävä boluksen annostelu. Hyväksy boluksen annostelu napauttamalla ”Hyväksy”-painiketta, ja käytä valitsemaasi lukituksen poistotoimintoa.

Bolustiedot lähetetään pumppuun ja ”Oma pumppu” -aloitusnäytöllä näkyy ”Bolus”-pienoissovellus. Siinä näkyy boluksen kokonaismäärä ja boluksen annostelun eteneminen.

Boluksen annostelun aikana ei ole mahdollista annostella toista bolusta.

Jos haluat keskeyttää boluksen annostelun, napauta ”Bolus”-pienoissovelluksessa olevaa ”Keskeytä bolus” -painiketta. Kun boluksen annostelu on pysäytetty, näet kuinka paljon insuliinia on jo annosteltu.

Kun bolus käynnistetään tai keskeytetään, näyttöön ilmestyy tästä ilmoitus (mySugr-sovelluksen ulkopuolella). Se poistuu automaattisesti, kun yhteys pumppuun on muodostettu. Ilmoitus ilmestyy myös silloin, jos boluksen käynnistytksen, annostelun tai keskeytyksen aikana ilmenee virhe. Napauta ilmoitusta, jolloin siirryt mySugr-sovellukseen, jossa voit tarkastella yksityiskohtaisia tietoja. Jotta saat ilmoituksia, varmista, että olet sallinut mySugr-sovelluksen ilmoitukset.

Voit annostella boluksen myös **mySugr-boluslaskurilla**. Kun olet hyväksynyt bolusehdotuksen, napauta ”Annostelee pumpulla” -painiketta. Hyväksy sitten boluksen annostelu yllä kuvatulla tavalla. Lisätietoa mySugr-boluslaskurin asennuksesta ja käytöstä on mySugr-boluslaskurin käyttöohjeessa.

9 Tietojen tuonti pumpusta

9.1 Tuodut tiedot

Nopeaa ja hidastettua bolusta sekä yhdistelmäbolusta ja tilapäisiä basaalin annosnopeuksia koskevat tiedot tuodaan pumpusta mySugr-sovellukseen.

Jos bolus annosteltiin mySugr-boluslaskurilla, tiedot sisältävät jakautumisen korjaavaan bolukseen ja ateriainsuliiniin. Muissa tapauksissa tuodut bolukset kirjataan korjausinsuliiniksi. Napauta ”Erotele”-painiketta, ja syötä sitten kokonaismäärästä olleen ateriainsuliinin määrä. Korjausinsuliinin määrä päivittyy automaattisesti syöttämäsi arvon mukaan. Tarkista syöttämäsi arvo ja napauta ”Vahvista”-painiketta.

Jos syötit boluksen manuaalisesti, ennen kuin annostelit sen pumpulla, se yhdistetään tuotuun bolukseen automaattisesti, jos bolusmäärä on erittäin samankaltainen, ja molemmat, sekä manuaalinen syöttö että annostelu tapahtuivat 15 minuutin sisällä.

9.2 Tietojen näyttö

Tuodut tiedot näkyvät mySugr-sovelluksen aloitusnäytöllä näkyvässä lokikirjamerkintöjen luettelossa.

Jokaiselle tuodulle bolukselle näkyy uusi merkintä sisältäen päivämäärän, kellonajan ja annosteltujen yksikköjen määrän. Yksikköjen määrä näkyy ruudun sisällä alla esitetyn kuvan mukaisesti.



Kun bolustiedot on tuotu, niitä ei voi enää muokata eikä poistaa.

10 Virheilmoitukset ja varoitukset

Seuraavissa ilmoituksissa olevat arvot ovat vain esimerkkejä. Ilmoituksissa näkyvät arvot riippuvat henkilökohtaisista tiedoistasi.

10.1 Yhteyden muodostamisen aikana

Voi ei, pumppuasi hallitaan toisella laitteella

Valitse pumpussa Asetukset ► Viestintä ► Poista laite Poista muut hallintalaitteet ja yritä uudelleen
→ Yritä uudelleen

Yhteys katkesi yhdistämisen aikana

Paristo saattaa olla heikko tai pumppu on liian kaukana. Siirrä pumppu lähemmäksi ja yritä yhdistää uudelleen.
→ Yritä uudelleen

Sijaintipalvelut ovat poissa käytöstä

Sijaintipalvelut on otettava käyttöön, jotta laite löydetään. Kun laite on yhdistetty, voit ottaa sijaintipalvelut pois käytöstä.
→ Ota sijaintipalvelut käyttöön

Bluetooth on poissa käytöstä

Bluetooth on todennäköisesti otettu pois käytöstä yhdistämisen aikana. Bluetooth on otettava käyttöön, jotta laite voidaan yhdistää.
→ Ota Bluetooth käyttöön

Voi ei, yhdistit pumppusi puhelimeesi, mutta et mySugr-sovellukseen

Puhelimessa: Pura pumppusi ja puhelimesi välinen yhteys Bluetooth-asetuksissa. Pumpussa: Valitse ensin ”Asetukset”, sitten ”Viestintä” ja poista puhelimesi. Kun olet tehnyt tämän, yritä uudelleen.
→ Yritä uudelleen

Voi ei, tätä pumpppua ei voi yhdistää

Valitettavasti tämä pumpppuversio ei toimi yhdessä mySugr-sovelluksen kanssa. Suosittelemme hankkimaan uudemman pumpun.

→ Ota yhteys tukeen / Palaa kohtaan Yhteydet

Voi ei, tarkistuskoodi on väärä

Oletko varma, että olet muodostamassa yhteyttä omaan pumpppuusi? Yritä uudelleen ja tarkista koodi.

→ Yritä uudelleen

Yhteysvirhe

Voi ei! Yhteyden muodostaminen laitteesi kanssa epäonnistui. Yritä uudelleen tai ota yhteys tukeen.

→ Ota yhteys tukeen / Yritä uudelleen

Boluksen hyväksyntä epäonnistui

Yritä uudelleen ja suorita boluksen hyväksyntä loppuun.

10.2 Boluksen annostelun aikana

Bolusta ei voida annostella, koska se on sallitun alueen ulkopuolella

Muuta bolusmäärää siten, että se on enemmän kuin minimimäärä eli 0,05 U ja vähemmän kuin pumpun asetuksissa määritetty maksimiannos.

→ Muuta bolusmäärää / Keskeytä

Bolusta ei voida annostella, koska pumpppuun ei saada yhteyttä

Yritimme parhaamme mutta emme saaneet pumpppuun vielä kään yhteyttä. Varmista, että pumpppu on lähellä, että Bluetooth on käytössä ja että pumpun näyttö on sammutettu.

→ Yritä uudelleen / Keskeytä

Bolusta ei voida annostella, koska pumpppu on pysäytetty

Jotta voit annostella boluksen, käynnistä pumpppu ja yritä uudelleen.

→ Yritä uudelleen / Keskeytä

Bolusta ei voida annostella, koska toisen boluksen annostelu on käynnissä

Kerralla voi annostella vain tietyn yhdistelmän boluksia. Odota, kunnes yksi boluksista on annosteltu, ja yritä sitten uudelleen.

→ Yritä uudelleen / Keskeytä

Bolusta ei voida annostella

Voi ei, jokin meni pieleen. Tarkista pumpustasi, mitä tapahtui.

→ Selvä

Boluksen annostelua ei voida vahvistaa

Tarkista pumpustasi, annosteltiinko bolus oikein.

→ Selvä

Bolus annosteltiin jo muutama minuutti sitten
5 U bolusta annosteltiin klo 16:17. Oletko varma, että haluat nyt annostella 4 U bolusta?
→ Kyllä, annostele bolus nyt / Keskeytä bolus

Bolusta ei voida annostella, koska ehdotettu bolus ei ole enää oikea

Yhteys pumppuusi on nyt luotu, mutta huomasimme, että yhtä hiljattain annosteltua bolusta ei ole huomioitu ehdotuksessa. Laske bolus turvallisuutesi vuoksi uudelleen.
→ Laske bolus uudelleen / Keskeytä bolus

Laskettua bolusta ei voida annostella, koska verensokerin mittaamisesta on liian kauan

Laskettu bolus on annosteltava 15 minuutin kuluessa verensokerin mittaamisesta. Mittaa verensokeri uudelleen. Tiedämme, että itsensä pistäminen yhä uudelleen ei todellakaan ole hauskaa, mutta toista mittaus vielä kerran.
→ Mittaa verensokeri / Keskeytä bolus

Boluksen annostelussa tapahtui virhe

Tarkista pumpusta, onko bolus annosteltu. Jos ei ole, annostele bolus uudelleen sovelluksella ja seuraa edistymistä sovelluksessa.

Pumpun tietojen tuonti on vielä kesken...

Voit annostella ensimmäisen boluksen heti, kun pumpun kaikki tiedot on tuotu. Tämä saattaa kestää hetken. Yritä uudelleen muutaman minuutin kuluttua. → Selvä

Bolusta ei voida annostella, koska ongelmaa ei korjattu ajoissa

Boluksen annostelua ei aloitettu, koska et reagoinut 15 minuutin kuluessa aikaisemmin näytettyyn varoitukseen tai virheilmoitukseen. Yritä uudelleen ja varmista, että bolus annostellaan. → Yritä uudelleen / Keskeytä

10.3 Boluksen keskeytyksen aikana

Bolusta ei voida keskeyttää, koska pumppuun ei saada yhteyttä

Keskeytä bolus pumpulla.
→ Selvä

Bolus keskeytettiin jo silloin, kun pumppu pysäytettiin

Bolus keskeytettiin jo automaattisesti, kun pumppu pysäytettiin. Siksi bolusta ei voi enää pysäyttää puhelimella.
→ Selvä

Boluksen keskeytystä ei voida vahvistaa

Tarkista pumpusta, onko bolus keskeytetty oikein.
→ Selvä

Annosteltua boluksen määrää ei voida näyttää, koska pumppuun ei saada yhteyttä

Boluksen keskeytys onnistui. Emme kuitenkaan tiedä, kuinka paljon insuliinia annosteltiin ennen keskeytystä, koska pumppuun ei saada yhteyttä. Katso pumpusta, kuinka paljon insuliinia annosteltiin.

→ Selvä

Boluksen keskeytyksessä tapahtui virhe

Keskeytä bolus pumpulla.

10.4 Pumpun kanssa käytävän viestinnän aikana

Pumppuun ei saada yhteyttä, koska puhelimen

Bluetooth on poissa käytöstä

Ota Bluetooth käyttöön puhelimesiasi, jotta pumppuun voidaan muodostaa yhteys. → Ota Bluetooth käyttöön / Keskeytä

11 Sovelluksen poistaminen

Jos haluat poistaa mySugr-sovelluksen, katso ohjeet mySugr-sovelluksen käyttöohjeesta.

12 Tietoturva

Tietosi ovat meillä turvassa, mikä on meille erittäin tärkeä asia (olemmehan itsekkin mySugr:n käyttäjiä). mySugr täyttää tietoturva vaatimukset sekä noudattaa henkilötietojen suojaa yleisen tietosuojaa-asetuksen vaatimusten mukaisesti.

Lisätietoa on tietosuojaselosteessamme, jonka löydät kohdasta [Sopimusehdot](#).

13 Vianmääritys ja tuki

13.1 Vianmääritys

Me välitämme sinusta. Siksi meillä on töissä diabeetikoita, jotka huolehtivat kysymyksistäsi, huolistasi ja huolenaiheistasi.

Nopeaan vianmääritykseen apua löytyy [UKK-sivuilta](#).

13.2 Tuki

Jos sinulla on kysyttävää mySugr:sta, tarvitset apua mySugr:n pumpun hallinnan tai mySugr-sovelluksen käytössä tai olet huomannut virheen tai ongelman, ota meihin välittömästi yhteyttä osoitteessa support@mysugr.com.

Voit myös soittaa meille:

+ 1 (855) 337-7847 (USA maksuton)

+ 44 800-011-9897 (UK maksuton)

+ 43 720 884555 (Itävalta)

+ 49 511 874 26938 (Saksa)

Jos tämän lääkinällisen laitteen käytössä ilmenee vakavia vaaratilanteita, ota yhteyttä mySugr-asiakaspalveluun tai paikalliseen valtuutettuun edustajaan.

14 Tuetut insuliinipumput

mySugr on varmistanut mySugr:n pumpun hallinnan ja alla lueteltujen insuliinipumppujen yhteensopivuuden. Näitä insuliinipumppuja voidaan siksi käyttää mySugr:n pumpun hallinnan kanssa:

- Accu-Chek Insight -insuliinipumppu

15 Valmistaja



mySugr GmbH
Trattnerhof 1/5 OG
A-1010 Wien, Itävalta

Puhelin:
+1 (855) 337-7847 (USA maksuton),
+44 800-011-9897 (UK maksuton),
+43 720 884555 (Itävalta)
+ 49 511 874 26938 (Saksa)

Sähköposti: support@mysugr.com

Toimitusjohtaja: Jörg Hölzing
Kaupparekisterinumero: FN 376086v
Oikeuspaikka: Wienin kauppatorioistuin, Itävalta
ALV-numero: ATU67061939



2022-10-07

Käyttöohjeen versio 1.0.20 (fi)

